

# CALL OF THE WILDCAT

Pomerado  
Elementary School

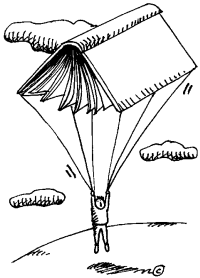


Escuela Distinguida de California  
Noviembre 2008  
Volumen XIX, Edición 3

## MENSAJE DE LA DIRECTORA, LISA DANZER

Noviembre es un gran mes para los lectores en Pomerado. La feria de libro Escolástica auspiciada por el PTA es del 17 al 21 de noviembre. Los padres y estudiantes pueden venir y comprar libros. Los ingresos de este acontecimiento benefician nuestra biblioteca y los fondos se utilizan comprar nuevos libros para nuestra colección.

Muchos padres se preguntan cómo pueden ayudar a que la lectura sea interesante para sus niños. La investigación ha demostrado que el progreso exitoso en la lectura es generalmente una empresa compartida entre estudiantes y padres. Las siguientes ideas les ayudaran a desarrollar un mayor interés en la lectura.



- Ponga un ejemplo. Si usted es un lector, en lugar de ver la televisión, su niño será también un lector.
- Haga que la lectura sea divertida. Introduzca los libros a su niño que concuerden con sus intereses.
- Lleve a su niño a la biblioteca pública. Hágalo tan emocionante como sea posible. Si la biblioteca va a ser de valor invaluable, usted debería utilizarla también.
- Haga que los libros sean especiales. Por ejemplo, délos como regalos del cumpleaños.
- Encuentre un lugar en su hogar para que su niño guarde sus libros.
- Tome tiempo para conversar acerca de historias con su niño y de hablar de los libros que usted está leyendo.
- Elogie los esfuerzos de sus niños.
- Suscríbese a una revista de niños. A su niño le encantará tener y recibir por correo su propia revista.

Si usted sigue estas simples ideas, usted notará que sus niños gozarán más de la experiencia de la lectura y estarán en el camino hacia la formación de su amor por la lectura.

También es digno de mención que un estudio nacional ha encontrado que la mayoría de los padres paran de leer con a sus niños cuando sus niños pueden leer independientemente. Consecuentemente, los niños de esta edad pasan más tiempo viendo TV que leyendo. A la edad cuando la lectura de placer les permitiría mejorar sus habilidades, el interés de muchos niños en la lectura declina. Es importante que los padres de niños mayores recuerden que la necesidad de leer en voz alta no termina cuando estos niños pueden leer por sí mismos.

Espero que usted goce de una celebración maravillosa de Thanksgiving y dondequiera que usted pueda viajar no se olvide de tomar consigo un buen libro!

## EN CASO DE UNA EMERGENCIA: PLAN DE CÓMO RECOGER A SU NIÑO DE LA ESCUELA

En caso de una emergencia, los estudiantes serán evacuados al patio de juegos. Los padres serán dirigidos al estacionamiento de arriba y a entrar al plantel escolar utilizando la rampa que esta cerca del edificio del ESS. Los padres recibirán una calcomanía con el nombre del estudiante y el número del salón. Un empleado llevará a grupos de 8-10 padres a recoger a sus niños. Los padres saldrán utilizando el portón de la parte de atrás de la escuela. Habrá un empleado, el cual revisara e identificara padres con los estudiantes. Los estudiantes permanecerán en el patio de juegos con los números de los salones visibles hasta que ellos sean recogidos por un adulto autorizado. ( Si este patio no es accesible, los estudiantes serán llevados al campo de béisbol y tendremos una mesa para seguir el procedimiento antes mencionado, cerca del home plate en el campo norte.).

## Próximos Acontecimientos

- Nov 1** Atrasen los relojes una hora
- Nov 5** 8am Miércoles del Wildcat  
Patio de juegos
- Nov 6** Rocket into Reading  
2:15pm
- Nov 7** Día Universitario  
Reunión del PTA  
1:15pm en MPR
- Nov 11** No Clases Día del Veterano
- Nov 14** Grado 3 Los papas vienen a almorzar 11:50am
- Nov 17-21** Semana de Feria del Libro
- Nov 17** Feria del Libro 7:45 AM – 3:30 PM
- Nov 18** Donas con los Papás  
7:30am  
Feria del Libro 7:30 AM – 3:00 PM
- Nov 19** Feria del Libro 7:45 AM – 1:30 P  
Oportunidad para retomar fotografías
- Nov 20** Feria del Libro 7:45 AM – 4:30 PM
- Nov 21** Feria del Libro 7:45 AM – 1:30 PM  
Reunión de la Fundación  
6:30pm Biblioteca
- Nov 24-28** No Clases  
Vacaciones del Thanksgiving

## **NOTICIAS DE LA ESCUELA**

### **Información acerca de la Construcción**

El tema de nuestro próximo año escolar será “Construir un mejor mañana para nuestros estudiantes y para la comunidad”. Estén preparados porque habrá inconveniencias temporales al comenzar la construcción el 17 de noviembre. La fase 1 incluirá las oficinas, la cocina, el patio de juego del kinder, los salones 1-4 y 21-24. Esta fase está programada a ser completada hacia la mitad de enero. Esos salones ocuparan los edificios temporarios localizados al fondo del patio de juegos. Todo el estacionamiento del frente de la escuela estará cerrado durante la construcción y las oficinas y la cafetería serán demolidas y re-construidos. La oficina estará localizada en un edificio temporáneo a lado del ESS y permanecerá ahí por el resto del año escolar. El acceso durante la dejada y recogida será vía el

estacionamiento de arriba y la nueva rampa desde el estacionamiento de arriba, alrededor del parqueo vía la acera que será protegida con una verja en la calle Ninth (adyacente al campo de béisbol), y a través del portón del fondo. Los mantendremos informados a través de este boletín y llamadas a través del Connect Ed. Por favor sepan que nuestro principal enfoque es la seguridad y el aprendizaje al entrar en la fase de construcción. Todos serán notificados de los cambios que ocurrirán a través del año escolar. Gracias anticipadas por su flexibilidad y paciencia. Cada fase esta planada por aproximadamente 8 semanas con una fecha de finalizar todo el proyecto en el verano del 2009. Promete ser un año muy excitante con un Nuevo Principio para el Pomerado.

---

## **NOTICIAS DEL PTA**

### **Mensaje de la Presidenta del PTA, Rosie Bell**

Buena suerte a todos los estudiantes del Pomerado los cuales participaron en el concurso del programa Reflexiones. Todos son ganadores! También, espero que sus niños hayan disfrutado la presentación de la Opera de San Diego. Su participación en la recaudación del PTA ayudó a pagar por esa presentación- gracias. Nuestro día de caminar a la escuela y la semana del Carácter Cuenta/Listón rojo fue muy exitosa. A nombre de los estudiantes muchas gracias por haber donado

libros para nuestro intercambio. Es maravilloso poder poner libros gratis en las manos de todos nuestros niños.

Este mes, el PTA está patrocinando la feria escolástica del libro del 17 al 21 de noviembre. Las donas con papá es el 18 de noviembre, antes de escuela. Esta es una buena oportunidad para obtener los más recientes y excitantes libros para niños. Los beneficios de este evento van a la Biblioteca del Pomerado. Por favor, no se olviden de votar el próximo 4 de noviembre. Uno de los pilares del carácter es el ser un buen ciudadano. Si puede lleve a sus niños, esa es una oportunidad fabulosa para aprender. Les deseo a todos un Thanksgiving maravilloso y tiempo para pasar con familia y los amigos.

---

### **PRUEBAS GATE**

**Las pruebas GATE tendrán lugar el 12 de diciembre aquí en el Pomerado. Usted debe registrarse on-line o en la oficina y completar los formularios a más tardar del 4 de noviembre.**

La educación para alumnos superdotados y talentosos (GATE) incluye instrucción que toma en cuenta las necesidades cognitivas del estudiante y puede que requiera un programa de salón modificado para acomodar las diferencias en aprendizaje y así asegurar su éxito. Los maestros/padres pueden hacer la petición para las pruebas en los grados 2-7

Si usted cree que su niño puede requerir servicios del programa GATE, vaya por favor a la oficina de la escuela para más información y llene un cuestionario del padre. Más información se puede encontrar en el WebSite de PUSD: [www.powayusd.com/teaching/learning/gate](http://www.powayusd.com/teaching/learning/gate)

---

### **¡EL CARÁCTER CUENTA! PILAR DEL MES: RESPETO**

#### **MANERAS DE DEMOSTRAR RESPETO**

- Sea cortés.
- Respétese a usted mismo cuidándose.
- Respete la propiedad pública y sus propias pertenencia personales. Respete la privacidad de los miembros de su familia.
- Respete a gente por quién sean, sin importar su edad, grupo étnico o creencia religiosa.
- Respete a los animales.
- Utilice lenguaje respetuoso, tal como “por favor” y “gracias.” Demuestre respeto por la autoridad, incluyendo profesores, el director, y sus padres.
- Respete las reglas en su comunidad, en la escuela, y en el país.
- Respete a los demás al prestar atención cuando ellos le hablan.

Haga un juego de “capturar” a quien este siendo respetuoso y reconozca sus buenas decisiones.

### **Concurso de Video del Carácter Cuenta!**

¿Has oído acerca del concurso de video del Carácter Cuenta? Es una oportunidad maravillosa de explorar lo que significa para ti el Carácter Cuenta, divertirse y también gana dinero! ¿Cómo puedes cambiar el mundo? Un video a la vez! Has un video de 30 segundos hasta 2 minutos acerca de la importancia de uno de los seis pilares del carácter: confiabilidad, respeto, responsabilidad, justicia, bondad y ciudadanía  
Piensa en algo divertido! Piensa en un mundo cambiante!  
Visite el <http://CharacterCounts.org/videocontest> para obtener detalles y las reglas.  
Diviértanse y buena suerte!

### **Consejos de la Señora Hansen**

#### **Enlace de padres hispanos**

**748-1320 x 2204**

#### **SEGUIR LAS REGLAS**

**Realidad:** su hijo no sigue las reglas del hogar.

Es muy común para niños entre 6 a 9 años e edad de poner a prueba los límites de los padres y las reglas familiares. Ellos naturalmente quieren probar los límites y conseguir independencia, mientras al mismo tiempo depende de la seguridad que la estructura familiar provee. ¿Confundido? ¡Claro que sí! He aquí algunas estrategias que quizás ayuden a su hijo/a a conformarse a las reglas familiares:

1. Tenga las menos reglas posibles, pero apéguese a ellas.
2. Asegúrese que sus hijos SEPAN cuales son esas reglas. No llegue a la conclusión que ellos se las saben de antemano.
3. Los niños son más aptos a obedecer las reglas cuando ellos tuvieron alguna contribución a ellas en el primer lugar. Tengan reuniones familiares en donde se discuten las reglas familiares y los papeles que cada uno desempeña. Los padres tienen la última palabra. Decida cuales serán las consecuencias si se rompen esas reglas.
4. Responda rápidamente, consistentemente y calmadamente, cuando su hijo rompe estas reglas. Consecuencias postergadas usualmente no funcionan.
5. Recuerde a su hijo de cuales son sus expectativas rutinarias. Hable con ellos en relación al comportamiento que usted espera de ellos. Déjeles saber cuales son las recompensas de portarse bien y las consecuencias de portarse mal,
6. Antes que usted vaya a un lugar con los niños decide “QUE SE PERMITE Y QUE NO SE PERMITE”

CHARACTER COUNTS! and the Six Pillars of Character are service mark Josephson Institute of Ethics s of the CHARACTER COUNTS! Coalition, a project of the

### **Programa “Reflexiones”**

Las entradas del Programa de Reflexiones del PTA han sido enviadas a los jueces. Todos los participantes serán invitados a una recepción al principio del 2009. Hemos recibidos muchísimas entradas. Gracias a todos por su participación en este maravilloso programa.



El día de caminar a la escuela fue el 8 de octubre, y fue muy divertido! Muchos estudiantes y sus padres caminaron o montaron sus bicicletas en lugar de manejar a la escuela. Un agradecimiento especial al supermercado Albertson's por su generosa contribución de agua y naranjas y también nuestro eterno agradecimiento a los voluntarios que hicieron posible este evento

#### **¡Gracias al:**

**McDonald's ; 7-11 y el Whole Lotta Yogurt por donar sus cupones y por apoyar la semana del Carácter Cuenta y el Listón Rojo**

#### **Cuidando a la comunidad/ Caring Coins**

A través del año, y especialmente durante los días festivos, hay muchas familias en nuestra comunidad con necesidades esenciales. Puede que no tengan ropa, comida, libros o juguetes!

En la oficina de la escuela hay una caja con el nombre “Caring Coins”. Al donar sus monedas y/o sus billetes, familias en nuestra comunidad pueden recibir las necesidades que a ellos les están faltando.

#### **Club de Corredores**


El club de corredores es todos los martes y jueves durante el recreo. Todos los estudiantes de los grados 1-5 pueden participar. Los niños pueden correr o caminar las vueltas alrededor del patio de juegos y ganar listones por cada cinco millas que ellos completan. Los niños pueden correr/caminar tanto como quieran. Los salones con el mayor número de corredores y el mayor número de millas también recibirán un reconocimiento.

Para que este tipo de evento sea exitoso necesitamos voluntarios. Si usted puede ayudarnos una vez al mes, ya sea martes o jueves durante el recreo, por favor contáctenos al [Pomeradowildcats@cox.net](mailto:Pomeradowildcats@cox.net)



# NOVIEMBRE 2008



Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Carácter del mes: <b>RESPE TO</b>						1 Atrasen los relojes una hora
2	3	4	5 Miércoles del Wildcat 8:00am en el patio de juegos	6 Rocket into Reading 2:15pm MPR	7 Reunión del PTA 1:15pm Biblioteca  Día Universitario	8
 Gu To rec Qu Box a n del jo!	10	11 No Clases Día del Veterano	12	13	14 Grado 3 Almuerzo con padres 11:50am	15
16	17 Feria del Libro 7:45 AM – 3:30 PM	18 Donas con los Papás 7:30am Feria del Libro 7:30 AM – 3:00 PM	19 Feria del Libro 7:45 AM – 1:30 P Oportunidad para retomar fotografías	20 Feria del Libro 7:45 AM – 4:30 PM	21 Feria del Libro 7:45 AM – 1:30 PM Reunión de la Fundación 6:30pm Biblioteca	22
23	24	25	26	27	28	29
<b>Vacaciones del Thanksgiving</b>						
30						

**Pomerado Elementary School  
Poway Unified School District**  
 12321 Ninth Street  
 Poway, CA 92064  
 Directora: Lisa Danzer

**Redactor de Boletín:** Roseanne Sky  
 Pomeradowildcats@cox.net  
**Traducido por:** Rosario Hansen

Clip art licensed from the Clip Art Gallery on DiscoverySchool.com

### NÚMEROS IMPORTANTES

**Pomerado Número General**  
748-1320

**Ausencias** 679-2604

**ESS** 679-8646

**Pre-escolar** 486-9170

### 2008-2009 Miembros del Consejo de PTA

**Presidente** – Rosie Bell  
**Secretaria** – angel Ryan  
**Tesorero** – Lisa Othmer  
**V.P. Membresías** – Patti Hime  
**V.P. Ways&Means** – Michele Brindle  
**V.P. Programas** – Ningrit Flud  
**Parlamentario** – Shaby Tolo  
**Historiador** – Lori Romero  
**Representante de Maestros.** – Karen Risher  
**Auditor** – Tracee Ellis